



**Отчёт о поступлениях и выплатах денежных средств
Благотворительной организации "Фонд Елены Франчук "АНТИСПИД"**

*За период с даты создания до 31 декабря 2007 года
с отчётом независимых аудиторов*

Перевод с оригинала на английском языке

Ernst & Young

 **ERNST & YOUNG**

Перевод с оригинала на английском языке

Содержание

Отчёт независимых аудиторов	1
Отчёт о поступлениях и выплатах денежных средств	2
Примечания к отчёту о поступлениях и выплатах денежных средств	3



Ernst & Young Audit Services LLC
Khrushchatskyi Street, 19A
Kyiv, 01001, Ukraine
Tel: +380 (44) 490 3000
Fax: +380 (44) 490 3030
Ukrainian Chamber of Auditors
Certificate: 3516
www.ey.com/ukraine

ТОВ «Ернст енд Янг
Аудиторські Послуги»
Україна, 01001, Київ
вул. Хрещатик, 19А
Тел.: +380 (44) 490 3000
Факс: +380 (44) 490 3030
Свідоцтво Аудиторської
Палати України: 3516

ОТЧЕТ НЕЗАВИСИМЫХ АУДИТОРОВ

Учредителям и руководству Благотворительной организации «Фонд Елены Франчук «АНТИСПИД»

Мы выполнили аудиторскую проверку прилагаемого отчёта о поступлениях и выплатах денежных средств Благотворительной организации «Фонд Елены Франчук «АНТИСПИД» (в дальнейшем «Фонд») за год, который закончился 31 декабря 2007 года и за период с даты создания до 31 декабря 2007 года. Ответственность за данный отчёт несёт руководство Фонда. Нашей обязанностью является предоставление заключения относительно прилагаемого отчёта на основе проведённого нами аудита.

Мы проводили аудит в соответствии с Международными стандартами аудита. Эти стандарты требуют, чтобы планирование и проведение нами аудита были направлены на получения достаточных доказательств того, что финансовый отчет не содержит существенных ошибок. Аудит включает проверку, на основании тестов, информации, которая подтверждает суммы и пояснения, приведенные в финансовом отчете. Аудит также включает оценку примененных принципов бухгалтерского учета и основных допущений, сделанных руководством, а также оценку общего представления финансового отчета. По нашему мнению, проведенный нами аудит является приемлемой основой для формулирования нашего аудиторского заключения.

По нашему мнению, прилагаемый отчёт о поступлениях и выплатах денежных средств составлен надлежащим образом, во всех существенных аспектах, в соответствии с методом поступления и выплат денежных средств, как указано в Примечании 2.

Без внесения оговорок в аудиторское заключение, мы обращаем внимание на Примечание 2 к прилагаемому Отчёту, которое объясняет, что Фонд готовит прилагаемый отчёт на основе метода поступления и выплат денежных средств. Принятый метод учета не предполагает соответствия с Международными стандартами финансовой отчётности или любыми другими стандартами учета, основанными на методе начислений.

18 апреля 2008 года

Благотворительная организация «Фонд Елены Франчук «АНТИСПИД»
 Отчёт о поступлениях и выплатах денежных средств
 за период с даты создания до 31 декабря 2007 года

Перевод с оригинала на английском языке

(в долларах США)

	Примечания	2007	2006	С даты создания до 31 декабря 2007
Остаток денежных средств по состоянию на 01 января		9 456	3 878	-
Поступления денежных средств	3	2 198 564	388 116	3 787 599
Выплаты:				
Информационные и образовательные программы по борьбе с ВИЧ/ СПИД		(784 291)	(201 819)	(1 422 200)
Материальная помощь людям, живущим с ВИЧ/ СПИД; медицинским учреждениям и киевскому детскому дому «Берёзка».		(289 671)	(82 129)	(986 077)
Международное сотрудничество		(586 366)	(33 681)	(624 489)
Административные расходы	4	(73 264)	(64 909)	(283 407)
Курсовые разницы		(9 992)	-	(6 990)
Всего расходов		(1 743 584)	(382 538)	(3 323 163)
Остаток денежных средств по состоянию на 31 декабря		464 436	9 456	464 436

Подписано и утверждено к выпуску 18 апреля 2008 года:



Ольга Руднева

Лилия Дзядык

Ольга Руднева Директор

Лилия Дзядык Главный бухгалтер

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью
данного отчета

Примечания к отчёту о поступлениях и выплатах денежных средств
за период с даты создания до 31 декабря 2007 года

Перевод с оригинала на английском языке

1. Информация об организации

Благотворительная организация «Фонд Елены Франчук «АНТИСПИД» (в дальнейшем «Фонд») была основана Еленой Франчук, гражданкой Украины, совместно с двумя другими гражданами Украины в сентябре 2003 года. Офис Фонда зарегистрирован по адресу: ул. Шелковичная, 42-44, г. Киев, Украина.

Основными целями Фонда, определенными в правоустанавливающих документах, являются борьба с эпидемией ВИЧ/ СПИД в Украине; снижение темпов развития эпидемии; поддержка людей, живущих с ВИЧ/ СПИД путём улучшения качества их жизни.

Проекты, которые осуществлялись в период 2003 - 2007 годов, были направлены преимущественно на:

- информационные и образовательные кампании;
- поддержку людей, живущих с ВИЧ/ СПИД;
- развитие международного сотрудничества, в том числе и с Фондом Инициатив Клинтон по ВИЧ/СПИДу (*).

(*) Цель этого проекта - увеличить доступ к общему и медикаментозному лечению при ВИЧ/СПИДе в Украине, уменьшить риск передачи ВИЧ среди людей, которые не являются потребителями инъекционных наркотиков, и, в конечном счете, уменьшить смертность от СПИДа. К основным направлениям программы относятся: быстрое тестирование на ВИЧ/СПИД - выявление новых случаев ВИЧ инфекции; обучение, консультирование и поддержка медработников разного уровня квалификации; медикаментозное лечение и заместительная терапия для потребителей инъекционных наркотиков; усовершенствование системы закупок медикаментов. Проект рассчитан на 5 лет. Первый его этап начался в 2007 году в Днепропетровской области - в регионе с одним из самых высоких в Украине уровней распространения эпидемии ВИЧ/СПИДа.

2. Основные принципы бухгалтерского учёта

Основа представления

Финансовый отчёт Фонда готовится на основе метода поступления и выплат денежных средств, который не предполагает соответствие Международным стандартам финансовой отчётности или каким-либо другим общепринятым стандартам бухгалтерского учета других стран, включая страну, в которой зарегистрирован Фонд. В соответствии с этим методом поступления денежных средств признаются в момент их зачисления, а расходы признаются в момент их оплаты, а не в момент, когда они фактически понесены.

Для налоговых и прочих целей отчетности Фонд готовит финансовую отчетность на основании записей бухгалтерского учета, который ведет Фонд.

Иностранные валюты

Валютой представления для целей данного финансового отчёта является американский доллар («доллар США»). В соответствии с законодательством, украинские организации осуществляют свои операции в украинских гривнах. Таким образом, операции, включённые в состав финансовой отчётности, которые не были выражены в долларах США (в основном в украинских гривнах), были переведены в доллары США по среднему обменному курсу за отчетный период (5.05 гривен за один доллар США за 2007 год), который отражает рыночную ставку. Остаток денежных средств на отчетную дату был переведён в валюту представления по обменному курсу на эту дату (5.05 гривен за один доллар США за 2007 года).

Примечания к отчёту о поступлениях и выплатах денежных средств
за период с даты создания до 31 декабря 2007 года

Перевод с оригинала на английском языке

3. Поступления денежных средств

Поступления денежных средств за год, который закончился 31 декабря 2007 года, включают в себя:

	(в долларах США)		
	2007	2006	С даты создания до 31 декабря 2007
Благотворительные взносы предприятий, в том числе связанных с учредителями	1 460 419	382 315	2 976 176
Благотворительные взносы физических лиц	732 940	5 619	794 197
Взнос учредителей в уставный фонд	-	-	10 010
Банковские проценты	5 205	182	7 216
	2 198 564	388 116	3 787 599

4. Административные расходы

Административные расходы отображают выплаты по управлению проектами и организации деятельности Фонда. Эти затраты в основном состоят из зарплаты работникам Фонда и сопутствующих налогов, а также затрат на аренду офиса.

5. Операционная среда и экономические условия

Существенная концентрация операций Фонда сосредоточена в Украине, экономике которой все еще присущи некоторые особенности, которые более свойственны экономике переходного периода. На экономику Украины значительное влияние оказывает реформирование и развитие законодательной, налоговой и регулятивной систем.

Более того, украинское законодательство и нормативные акты, регулирующие сферу налогообложения и прочие аспекты деятельности неприбыльных предприятий, продолжают меняться. Положения законов и нормативных документов зачастую нечеткие, и их трактовка зависит от позиции местных, региональных и государственных органов и других правительственных институтов. Эта позиция может меняться.

6. Налоговые риски и прочие риски, связанные с соблюдением законодательства

Фонд является некоммерческой организацией, и в целом освобождается от уплаты налога на прибыль и других налогов, которые могут быть применены к его деятельности, включая налог на пассивный доход, при условии сохранения статуса некоммерческой организации.

Руководство считает, что его толкование соответствующего законодательства является корректным и что деятельность Фонда осуществляется в полном соответствии с законодательно-нормативными актами, а также что Фонд сохраняет статус некоммерческой организации. Все предусмотренные законодательством отчисления, включая налог на фонд заработной платы, были уплачены своевременно и должным образом. В то же время, существует риск, что операции и корректность толкования, которые не были оспорены контролирующими органами ранее, могут быть поставлены под сомнение в будущем, хотя, такой риск с течением времени значительно уменьшается. Определение сумм и вероятности негативных последствий непредъявленных исков является нецелесообразным.

Примечания к отчёту о поступлениях и выплатах денежных средств
за период с даты создания до 31 декабря 2007 года

Перевод с оригинала на английском языке

7. Договорные и условные обязательства

Правовые аспекты

В ходе обычной хозяйственной деятельности Фонд время от времени может иметь дело с судебными исками и претензиями. Руководство считает, что общая сумма обязательств, которые могут возникнуть в результате таких исков и претензий, не будет иметь существенного негативного влияния на финансовое положение или деятельность Фонда в будущем.

Распределение средств

Перед началом реализации того или иного проекта, руководство осуществляет оценку соответствия предлагаемых проектов целям Фонда, а также требованиям законодательства относительно благотворительной и некоммерческой деятельности. Далее, в ходе реализации проектов, руководство осуществляет контроль, насколько это возможно и целесообразно, согласованности этих проектов с заявленными целями на основании отчетов и других документов, предоставленных участниками проектов и получателями помощи, а также руководствуясь результатами выборочных проверок.

Однако из-за ограниченной возможности руководства Фонда оценивать и контролировать соответствие установленным требованиям, а также фактическое распределение финансирования другими участниками проектов и получателями помощи, возможно незаконное присвоение средств, выделенных Фондом для каждого проекта. В отношении других потенциальных обязательств, руководство считает, что общая сумма обязательств Фонда, которые могут возникнуть в результате таких случаев, не будет иметь существенного негативного влияния на финансовое положение или деятельность Фонда в будущем.